S

الأمم المتحدة

Distr.
GENERAL

S/1994/1238
2 November 1994
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

مجلس الأمن

رسالة مؤرخة ١ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٤
موجهة إلى رئيس مجلس الأمن من الممثل
الدائم للبرتغال لدى الأمم المتحدة

إن مهمة حفظ السلم اليوم هي بالنسبة إلى الأمم المتحدة حقيقة واقعة مستمرة وواسعة الانتشار. وقد بعثت الحياة في مجموعة من الأهداف المنصوص عليها في ميثاق الأمم المتحدة كانت من قبل في حالة سبات تقريبا وتتعلق بدور هذه المنظمة في حفظ السلم والأمن الدوليين. ومما لا شك فيه أن الجهاز المسؤول في المقام الأول عن حفظ السلم هو مجلس الأمن. ولا يكون الطعن في امتيازات المجلس في هذا الميدان، ولكن حفظ السلم قد تطور إلى نشاط يتطلب الإدارة الدينامية المتشعبة للكثير من العمليات المتعددة الأوجه الحادثة في آن واحد في بقاع مختلفة جدا من العالم. وفي هذه المهمة، لا يمكن لمجلس الأمن والأمانة العامة إلا أن يستفيدا من دعم والتزام الدول الأعضاء الأخرى، ولا سيما دعم والتزام الدول التي ترسل اليوم معظم القوات التي تتشكل منها عمليات حفظ السلم التي تتولاها الأمم المتحدة، ولكنها ليست بالضرورة أعضاء في مجلس الأمن.

وقد نظرنا في هذا الصدد في المقترحات الواردة في رسالة موجهة إليكم من الممثلين الدائمين للأرجنتين ونيوزيلندا لدى الأمم المتحدة مؤرخة ١٥ أيلول/سبتمبر ١٩٩٤ (S/1994/1063) ونود أن نعرب عن تأييدنا للمناقشات الجارية في المجلس بشأن إجراءات القيام بمشاورات بين أعضاء مجلس الأمن والأمانة العامة والدول المسهمة بقوات والدول الأخرى.

ونحن نعتقد أن الممارسة الراهنة المتمثلة في الجمع بين أعضاء مجلس الأمن والأمانة العامة والدول المسهمة بقوات لإجراء مشاورات رسمية ينبغي مواصلتها وتعزيزها من أجل إتاحة محفل مفيد ومتسم بالكفاءة لتبادل الآراء بشأن التحديات المختلفة الدائمة التغير التي تواجهها بصورة حتمية عملية حفظ السلم. وعلى سبيل المثال، فإن أي تغيير في الوضع السياسي أو العسكري أو وضع السوقيات في حالة معينة يمكن تناوله بصورة أكثر فعالية بكثير إذا كان بمقدور من يأمرون بهذه العمليات ومن يديرونها ومن يسهمون بقوات فيها نفسها أن يجتمعوا معا ويتشاوروا بسرعة وكفاءة.

وفضلا عن ذلك، فإن من رأينا أنه ينبغي تنشيط هذه الممارسة المتعلقة بالمشاورات قبل بدء عمليات حفظ السلم. وسيؤدي هذا أيضا، في جملة أمور، إلى المساعدة في قياس ما إذا كان مستوى الالتزام بالإسهام بقوات يعادل احتياجات أي عملية بعينها. وكما ذكر آخرون من قبل، فإننا نعتقد أن إتاحة إمكانية الوصول بقدر أكبر إلى عملية تشاورية من أجل حفظ السلم ستسمح لنا نحن الذين نخصص رجالا ونساء

للعمل في خدمة الأمم المتحدة أن نُعـْلِم جماهيرنا بشكل أفضل في هذا الخصوص، ذلك أن تأييدهم لما نقوم به هو في خاتمة المطاف أمر لا غنى عنه.

وأكون ممتنا إذا عممت هذه الرسالة كوثيقة من وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) بيدرو كاتارينو
السفير
الممثل الدائم للبرتغال
لدى الأمم المتحدة